

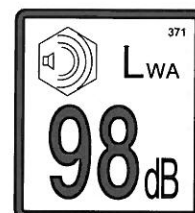
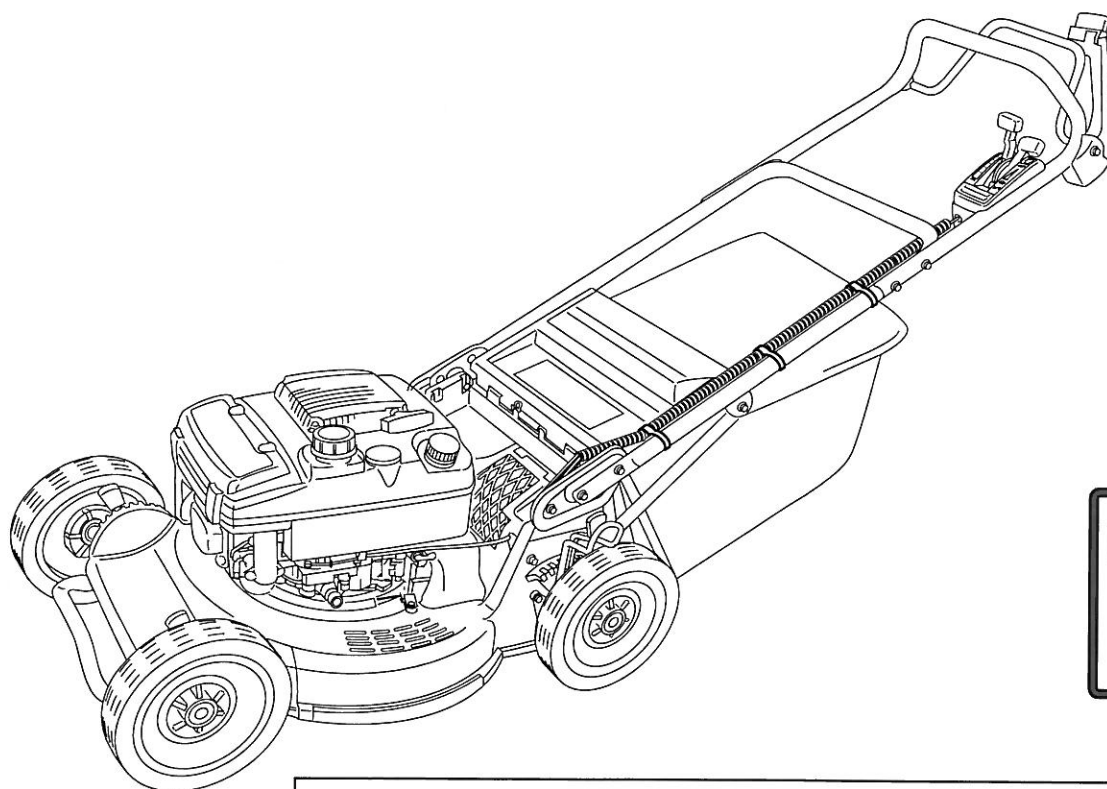
ASUKA


Operator's manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Instructieboekje
Manuale d'uso
Manual para el usuario
Manual da operação

LAWN MOWER



TN 2160SXAK - HST - PRO



- 
- (GB) Read the following instructions before use.
 - (F) Lire obligatoirement avant la mise en marche.
 - (D) Vor inbetriebnahme unbedingt diese Anleitung lesen.
 - (NL) Lees voor gebruik de volgende aanwijzingen.
 - (I) Prima di usare il decespugliatore non tralasciate di leggere quanto segue.
 - (E) Antes de usar la cortadora lea cuidadosamente todo el manual.
 - (P) Leia as instruções a seguir, antes de utilizar a recortadora de sebes.

KAZ CORPORATION

Export Dept.

387-1 SAIDAJI GOMYO HIGASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN

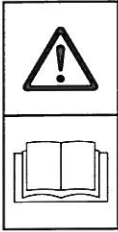
TEL: +81-86-942-1122 FAX: +81-86-942-1120

46012-497
10-01

INTRODUCTION

(Be sure to read this manual before using the machine!)

- Thank you very much for purchasing our Lawn Mower.
- Before operating the machine, be sure to carefully read all the manuals including this manual to understand their contents.
- If the machine is operated without fully understanding their contents, an unexpected personal accident may occur or the machine or other property may be damaged since you are not aware of the hazards involved in the machine and the safety measures to avoid them.
- Acknowledge that we cannot guarantee any damage occurred due to your failure to follow the contents in this manual.
- Never allow any child to operate or service this machine.



ABOUT THIS MANUAL

- Consult our distributor when you have lost or damaged this manual.
- The illustrations and contents in this manual may differ from the actual machine due to the revision of the specifications, etc.
- Attach this manual to the machine when you lend or resell the machine to other person.

SPECIFICATIONS

Model	TN2160SXAK-HST-PRO
Engine	KAWASAKI FC180V
Engine type	Air-cooled, 4-cycle OHV, Single-cylinder, gasoline engine
Fuel	Unleaded gasoline for automobiles
Displacement (Bore x Stroke)	182 cm ³ (68 mm x 50 mm)
Max. Output	4.4 kW
Max. Torque	10.5 Nm / 2,200 rpm
Operating speed	2,800 rpm
Fuel tank capacity	2.4 L
Engine oil capacity	0.65 L
Ignition system	Transistorized magnet ignition
Ignition plug	NGK : BPR 5 ES
Starting method	Recoil method
Outside dimensions (L x W x H)	1,830 x 580 x 1,270 (mm)
Dry weight	68 kg
Glass bag capacity	75 L
Mowing width	530 mm
Mowing height	22,32,42,52,62,72,82 mm
Mowing speed	Hydro static transmission 0 to 1.7 m/sec
Wheel diameter	9.6" Aluminum wheel

The specifications above may change for improvement without prior notice.

Technical data

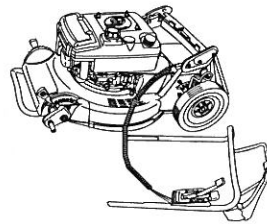
Measured sound pressure level (ISO 3744)	97 dB
Vibration level (ISO 5349, EN1033)	3.4 m/s ²

ACCESORIES (Check After Purchase)

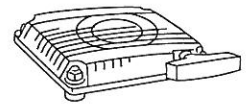
Item	Quantity
The machine	1
Recoil starter	1
Lower handle	1
Frame C.P.	1
Grass bag C.P.	1
Bolt and nut	1
Instruction manual	2
Instruction manual (Engine)	1
Tank cap	1
Wheel	2

Items in the package

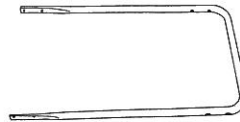
The machine



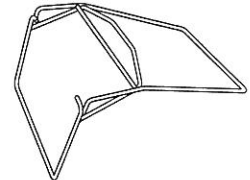
Recoil starter



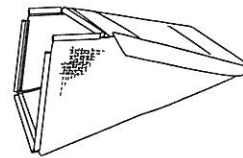
Lower handle



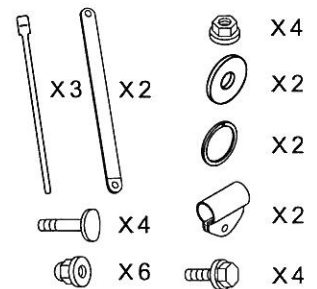
Frame C.P.



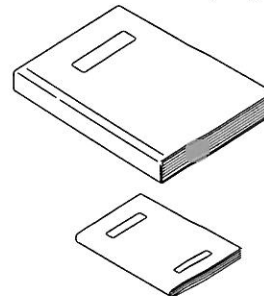
Grass bag C.P.



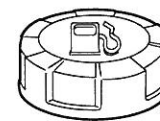
Bolt and nut



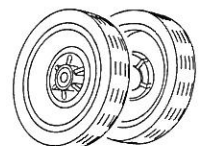
Instruction manual
Instruction manual (Engine)



Tank cap

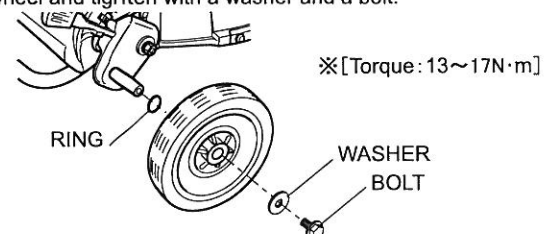


Wheel



Assembly of Wheel

- 1 Put the adjuster shaft through the ring.
- 2 Set a wheel and tighten with a washer and a bolt.



Operation (Mowing and Running)

Perform mowing work correctly and safely by observing the instructions in this manual.

Use this machine at ambient temperatures between 5°C and 40°C.

Failure to use this machine within this temperature range may result in malfunction, breakdown, or accident.

⚠ WARNING

Before working, fully understand the contents of the safety instructions including those in Section 3.

⚠ CAUTION Operate each lever securely.

1 Perform the inspection before operation. (See Section 5.1.)

2 Set Throttle lever (E) to "START" to start mowing. (See Fig. 1.)

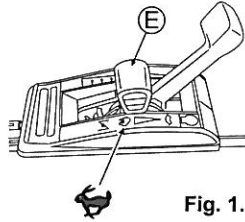


Fig. 1.

3 Push Blade lever (C) forward while pressing its yellow button. (See Fig. 2.) Then, the blade starts rotating.

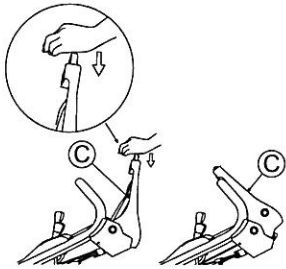


Fig. 2.

4 Push Drive clutch lever (B) forward to start mowing. (See Fig. 3.)

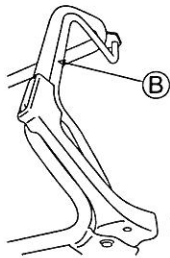


Fig. 3.

5 Adjust the mowing speed with Gearshift lever (D). (See Fig. 4.)

Adjust the running speed as you like according to the condition of the lawn, the terrain, or the operator's walking speed.

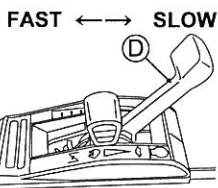


Fig. 4.

SLOW : 0 to 0.2 m/sec

FAST : 1.7 m/sec at an engine speed of 2900rpm

NOTE

Turning forward the drive clutch lever (B) slowly enables smooth start and prevents slipping of tires that damage the lawn.

⚠ CAUTION

Push down each lever until it touches the handle. Continuing to work with each lever not pushed down completely will result in a machine failure.

NOTE

Adjust the mowing speed according to the conditions of the mowing area and the grass.

The blade does not rotate for safety when Blade lever (C) is operated with its button not pressed.

6 To interrupt mowing work halfway or finish it, return Drive clutch lever (B) and Blade lever (C), and then set Throttle lever (E) to "STOP" to stop the engine.

(See Fig. 5.)

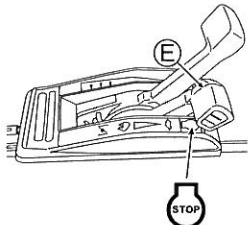


Fig. 5. 2

GB

Adjustment of Mowing Height

Adjust the mowing height with the mowing height adjustment levers on the wheels.

⚠ CAUTION

Take caution not touch the muffler and the engine when adjusting the mowing height adjustment levers on the front wheels.

1 Stop the engine.

2 Lean the mowing height adjustment lever (H) toward the wheel side, separating from the notches (dents) (Z). (See Figs. 6 and 7.)

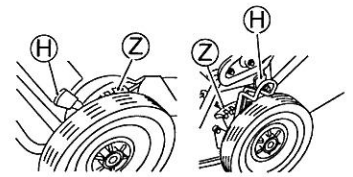


Fig. 6.

3 Insert the mowing height adjustment lever (H) into the notch (Z) for the target height with the lever kept leaned.

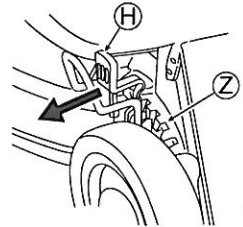


Fig. 7.

4 Insert all Mowing height adjustment levers (H) into the notches (Z) of the same height.

Assembly and Height Adjustment of Handle

The handle can be adjusted steplessly within its adjustment range.

1 Install the lower handle to the machine (with 4 nylon nuts). (See Figs. 8, 9 and 10.)

2 Assemble the upper handle to the lower handle, and then tighten with bolts and cap nuts.

3 Remove the housing bolts and loosely fix the bar temporarily. (See Figs. 11.)

4 Install the fixing band to the lower handle.

5 Catch the bar with the hanger band and tighten it with bolts and cap nuts.

6 Tighten the bolts of the housing.

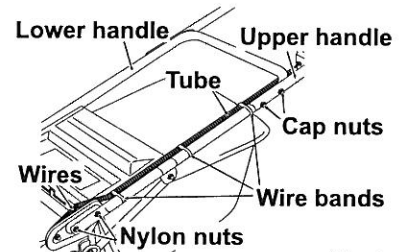


Fig. 8.

handle height adjust bolt

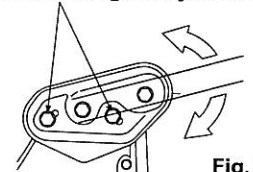


Fig. 9.

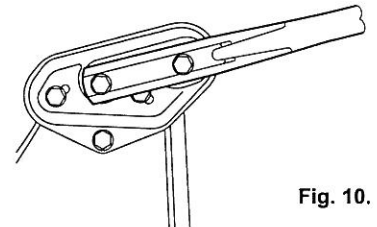


Fig. 10.

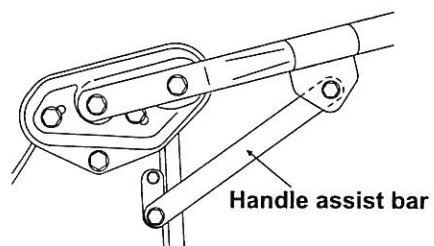


Fig. 11.

NOTE

• Fix wires, etc. to the handle with wire bands so that they do not interfere opening / closing of the guard or operation of the machine.

• When adjusting the height of the handle, loosen the bolt of the handle assist bar before loosening the handle height adjust bolt.

Adjustment of Wires

NOTE

Poor adjustment of each wire will result in the decline of performance or a machine failure.

Throttle Lever (See Figs. 12 and 13.)

Adjust Throttle lever (E) so that choking works when it is positioned at "N".

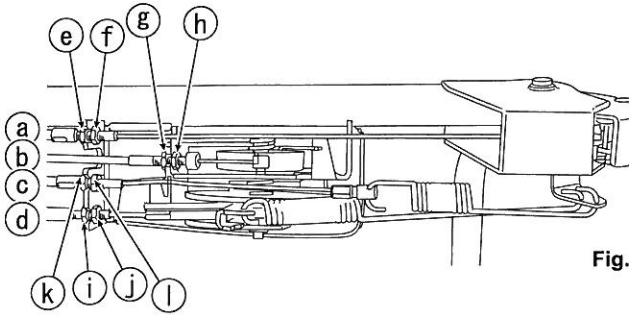


Fig. 12.

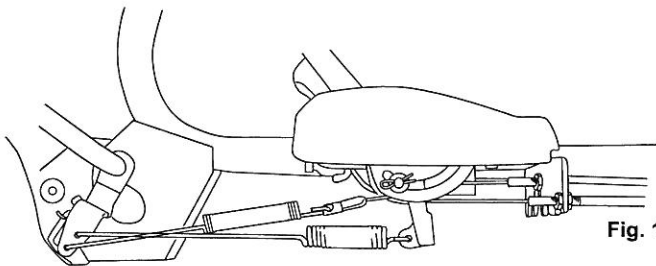


Fig. 12.

1 Confirm that the adjustment hole on the engine control panel matches Throttle lever (E) when the lever is set at high speed position "N".

2 If adjustment is necessary, adjust by turning Adjuster (g), loosening Lock nut (h) of Throttle wire (b).

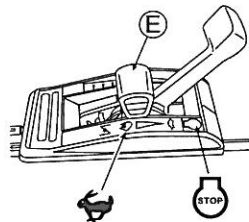


Fig. 13.

3 Set the adjuster to the optimal position and tighten Lock nut (h).

4 Start the engine and confirm that the engine stops completely when Throttle lever (E) is set at "STOP".

Blade Lever (See Figs. 12 and 14.)

Adjust so that the blade starts rotating when the distance between Blade lever (C) and the handle is 50 - 75 mm with the yellow button pressed as shown in Fig. 14.

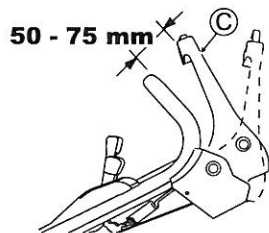


Fig. 14.

1 If adjustment is necessary, adjust by turning Adjuster (e), loosening Lock nut (f) of Blade wire (a).

2 Set the adjuster to the optimal position and tighten Lock nut (f).

3 Confirm that the blade stops completely when Blade lever (C) is released.

Drive Clutch Lever (See Figs. 12 and 15.)

Adjust so that the machine runs (the drive clutch gets engaged) when the distance between Drive clutch lever (B) and the handle is 40 - 80 mm as shown in Fig. 15.

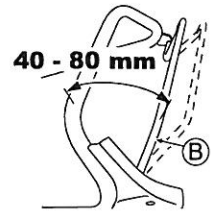


Fig. 15.

- 1 When adjustment is necessary, loosen the lock nut (l) of the HST bypass cable (c), and then turn the adjuster (k).
- 2 Set the adjuster to the optimal position and tighten Lock nut (l).
- 3 Confirm that the machine can be pull backward when Drive clutch lever (B) is released.

Gearshift Lever (See Figs. 12 and 16.)

< Adjustment interval >

After the first one month or 20 hours of operation. Every 6 months or 100 hours of operation thereafter.

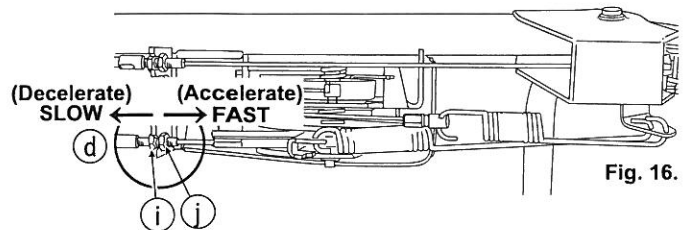


Fig. 16.

- 1 When adjustment is necessary, loosen the lock nut (j) of the HST speed control cable (d), and then turn the adjuster (i) as shown in Fig. 16.
- 2 Set to the optimal position and tighten Lock nut (j).
- 3 Start the engine and confirm that running speed changes when Gearshift lever (D) is operated.

CAUTION

Do not over-tighten the cable to the FAST side. This may cause deterioration of performance or breakdown.

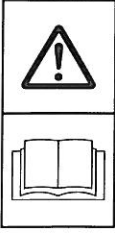
NOTE

Ask our distributor for adjustment if the machine does not operate properly even after adjusted by the above-mentioned methods.

INTRODUCTION

(Veillez à bien lire le présent manuel avant d'utiliser la machine !)

- Merci d'avoir choisi notre tondeuse à gazon.
- Avant d'utiliser la machine, veillez à bien lire l'ensemble des manuels, y compris le présent manuel, et assurez-vous que vous avez bien compris leur contenu.
- Si vous utilisez la machine avant d'avoir bien compris le contenu des manuels, vous vous exposez à un accident corporel, ou bien la machine ou d'autres biens risquent d'être endommagés, car vous n'aurez pas pleinement connaissance des dangers induits par l'utilisation de la machine et des mesures de sécurité à prendre pour éviter ces dangers.
- Veuillez noter que nous ne pouvons accepter aucune responsabilité quant aux dommages qui pourraient être causés du fait d'un non respect des instructions données dans le présent manuel.
- Ne laissez jamais un enfant utiliser ou réparer cette machine.



À PROPOS DU PRÉSENT MANUEL

- Si vous avez perdu ou endommagé le présent manuel, veuillez prendre contact avec votre distributeur.
- Les illustrations et le contenu du présent manuel sont susceptibles d'être différents de la machine réelle en cas de modification des spécifications, etc.
- Joignez le présent manuel à la machine lorsque vous prêtez ou louez cette machine à quelqu'un d'autre.

SPÉCIFICATIONS

Modèle	TN2160SXAK-HST-PRO
Moteur	KAWASAKI FC180V
Type de moteur	refroidissement par air, quatre temps OHV, Monocylindre, moteur à essence
Carburant	Essence sans plomb pour automobiles
Déplacement (Alésage x Course)	182 cm ³ (68 mm x 50 mm)
Puissance maximum	4.4 kW
Torsion maximum	10.5 Nm / 2,200 t/min
Vitesse réglée d'utilisation	2,800 t/min
Capacité du réservoir à carburant	2.4 L
Capacité du réservoir à huile moteur	0.65 L
Système d'allumage	Allumage magnétique transistorisé
Bougie d'allumage	NGK : BPR 5 ES
Méthode de démarrage	Méthode à ressort
Dimensions extérieures (Long x Larg x Haut)	1,830 x 580 x 1,270 (mm)
Poids à sec	68 kg
Capacité du sac à gazon	75 L
Largeur de tonte	530 mm
Hauteur de tonte	22,32,42,52,62,72,82 mm
Vitesse de tonte	Hydro static transmission de 0 à 1.7 m/sec
Diamètre des roues	9.6" Roue d'aluminium

Les spécifications ci-dessus sont susceptibles de modifications en vue d'amélioration, et cela sans préavis.

Données techniques

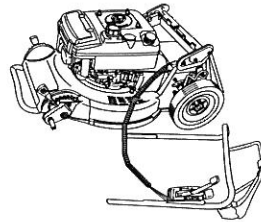
Niveau de pression sonore mesuré (ISO 3744)	97 dB
Niveau de vibrations (ISO 5349, EN 1033)	3.4 m/s ²

ACCESSOIRES (À vérifier après achat)

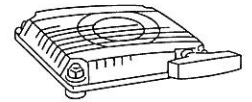
Élément	Quantité
La machine	1
Démarrateur à ressort	1
Poignée inférieure	1
Ensemble bâti C.P.	1
Ensemble sac à herbe C.P.	1
Boulon et écrou	1
Manuel d'instructions	2
Manuel d'instructions (Moteur)	1
Bouchon du réservoir	1
Roue	2

Éléments contenus dans le paquet

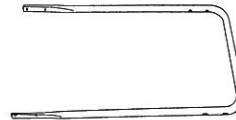
La machine



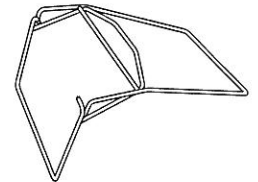
Démarrateur à ressort



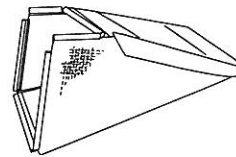
Poignée inférieure



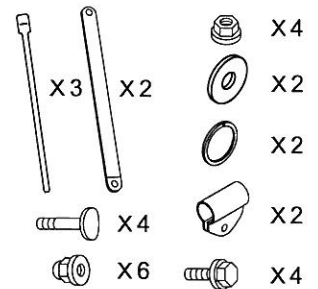
Ensemble bâti C.P.



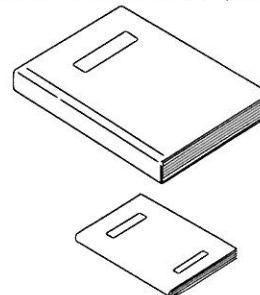
Ensemble sac à herbe C.P.



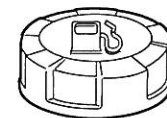
Boulon et écrou



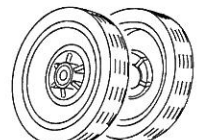
Manuel d'instructions
Manuel d'instructions (Moteur)



Bouchon du réservoir

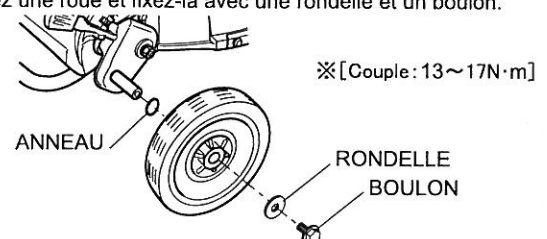


Roue



Assemblage des roues

- 1 Faites passer l'axe de l'ajusteur dans l'anneau.
- 2 Installez une roue et fixez-la avec une rondelle et un boulon.



Mise en oeuvre (Tonte et utilisation)

Respectez les instructions du présent manuel pour pouvoir tondre de façon correcte et en toute sécurité. Utilisez cette machine à des températures ambiantes comprise entre 5°C et 40°C. Si cette machine est utilisée en-dehors de cette plage de température, cela peut entraîner un dysfonctionnement, une panne ou un accident.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de commencer à travailler, assurez-vous de bien avoir compris l'ensemble des consignes de sécurité, y compris celles données dans la Section 3.

⚠ ATTENTION Mettez chaque levier en oeuvre de façon ferme.

1 Procédez aux contrôles avant toute mise en oeuvre. (Voir Section 5.1.)

2 Placez la Manette de gaz (E) en position "STOP" pour commencer à tondre. (Voir Fig. 1.)

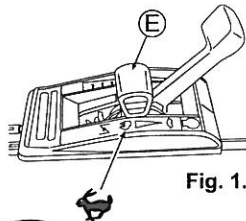


Fig. 1.

3 Poussez le Levier de la lame (C) vers l'avant tout en appuyant sur son bouton jaune. (Voir Fig. 2.) La lame commence alors à tourner.

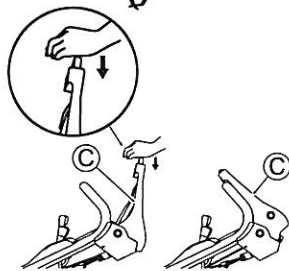


Fig. 2.

4 Poussez le Levier d'embrayage (B) vers l'avant pour commencer à tondre. (Voir Fig. 3.)

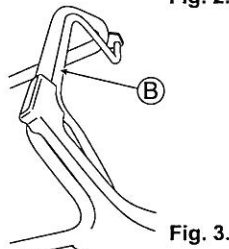


Fig. 3.

5 Ajustez la vitesse de tonte avec le Levier de changement de vitesse (D). (Voir Fig. 4.) Réglez la vitesse de déplacement comme vous le souhaitez en fonction de l'état de la pelouse, du terrain ou de la vitesse de marche de l'opérateur.

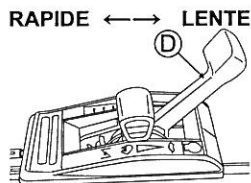


Fig. 4.

LENTE : de 0 à 0,2 m/sec
RAPIDE : 1,7 m/sec au régime moteur de 2900 t/min

REMARQUE

Le fait de pousser lentement la manette d'embrayage (B) permet un démarrage en douceur et évite que les roues ne patinent et endommagent la pelouse.

⚠ ATTENTION

Appuyez sur chaque levier jusqu'à ce qu'il touche la poignée. Si vous continuez à travailler sans enfoncer complètement chaque levier, vous provoquerez un dysfonctionnement de la machine.

REMARQUE

Ajustez la vitesse de tonte en fonction des conditions de la zone de tonte et du gaz ou de l'herbe. Par mesure de sécurité, la lame ne tourne pas lorsque vous poussez le Levier de la lame (C) sans enfoncer son bouton.

6 Pour interrompre la tonte à mi-chemin ou pour finir la tonte, remettez le Levier d'embrayage (B) et le Levier de la lame (C) en position initiale, puis placez la Manette des gaz (E) en position "STOP" pour arrêter le moteur. (Voir Fig. 5.)

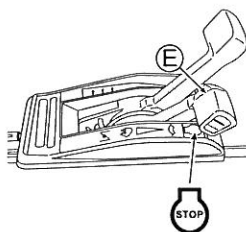


Fig. 5. 5

Réglage de la hauteur de tonte

Réglez la hauteur de tonte avec les leviers de réglage de la hauteur de tonte sur les roues.

⚠ ATTENTION

Faites bien attention de ne pas toucher le tuyau d'échappement et le moteur lorsque vous ajustez les leviers de réglage de la hauteur de tonte sur les roues avant.

- 1 Arrêtez le moteur.
- 2 Couchez le levier de réglage de la hauteur de tonte (H) vers le côté de la roue, afin de le séparer des dentures (Z). (Voir Figs. 6 et 7.)
- 3 Insérez le levier de réglage de la hauteur de tonte (H) dans l'encoche (Z) pour avoir la hauteur de tonte désirée tout en laissant le levier couché.
- 4 Insérez tous les leviers de réglage de la hauteur de tonte (H) dans les encoches (Z) correspondant à la même hauteur.

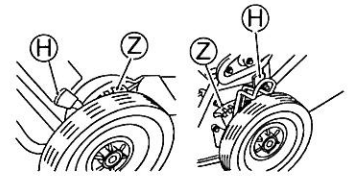


Fig. 6.

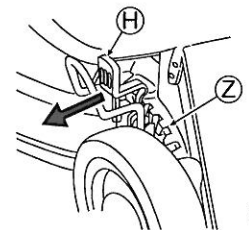


Fig. 7.

Assemblage et réglage de la hauteur de la poignée

La poignée peut être ajustée par intervalles dans les limites de sa plage de réglage.

- 1 Installez la poignée inférieure sur la machine (avec quatre écrous nylons). (Voir Figs. 8, 9 et 10.)
- 2 Assemblez la poignée inférieure sur la poignée supérieure, puis serrez avec les boulons et les écrous borgnes.
- 3 Enlevez les boulons du logement et fixez temporairement la barre sans la serrer. (Voir Figs. 11.)
- 4 Installez la bande de suspension sur la poignée inférieure.
- 5 Accrochez la barre sur la bande de suspension et fixez-la avec les boulons et les écrous borgnes.
- 6 Serrez les boulons du logement.

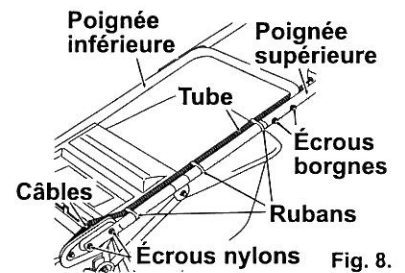


Fig. 8.

Boulon de réglage de hauteur de la poignée

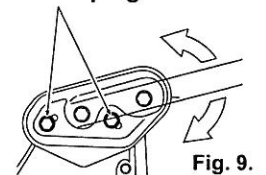


Fig. 9.

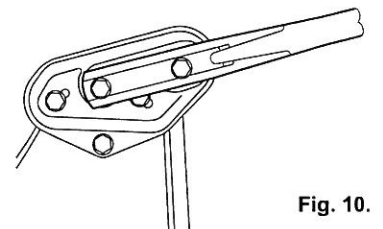
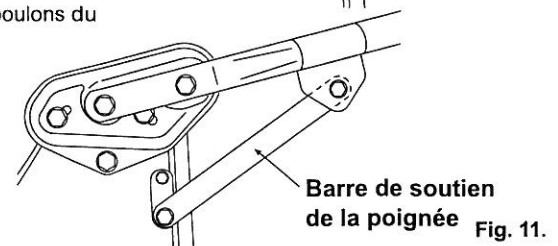


Fig. 10.



Barre de soutien de la poignée Fig. 11.

REMARQUE

- Fixez les câbles, etc., aux poignées avec les rubans pour câbles afin d'éviter qu'ils ne gênent l'ouverture et la fermeture de la protection ou le fonctionnement de la machine.
- Lorsque vous ajustez la hauteur de la poignée, desserrez le boulon de la barre de soutien de la poignée avant de desserrer le boulon de réglage de hauteur de la poignée.

Réglage des câbles

REMARQUE

Tout mauvais réglage des câbles risque de provoquer une détérioration des performances ou une défaillance de la machine.

Manette des gaz (Voir Figs. 12 et 13.)

Ajustez la Manette des gaz (E) de telle sorte que l'obturation fonctionne lorsque la manette est en position "N".

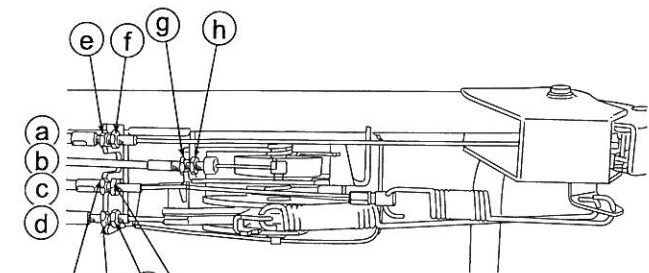


Fig. 12.

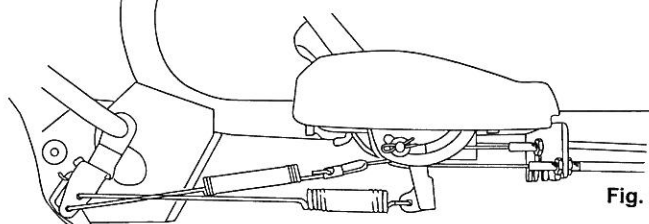


Fig. 12.

- 1 Confirmez que l'orifice de réglage du panneau de commande moteur est aligné avec la Manette de gaz (E) lorsque le levier est placé en position grande vitesse "N".
- 2 Si un réglage est nécessaire, procédez au réglage en faisant tourner l'Ajusteur (g), en desserrant le Contre-écrou (h) du Câble de la commande des gaz (b).
- 3 Réglez l'ajusteur sur la position optimale et serrez le Contre-écrou (h).
- 4 Démarrez le moteur et vérifiez que le moteur s'arrête bien complètement lorsque la Manette des gaz (E) est placée en position "STOP".

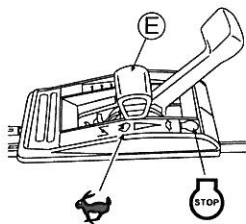


Fig. 13.

Levier de la lame (Voir Figs. 12 et 14.)

Réglez de telle façon que la lame commence à tourner lorsque la distance entre le Levier de la lame (C) et la poignée est de 50 - 75 mm, avec le bouton jaune enfoncé ainsi qu'illustré dans la Fig. 14.

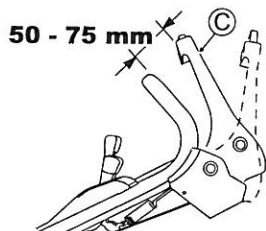


Fig. 14.

- 1 Si un réglage est nécessaire, procédez au réglage en faisant tourner l'Ajusteur (e), en desserrant le Contre-écrou (f) du Câble de la lame (a).
- 2 Réglez l'ajusteur sur la position optimale et serrez le Contre-écrou (f).
- 3 Vérifiez que la lame d'arrête complètement lorsque vous relâchez le Levier de la lame (C).

Levier d'embrayage (Voir Figs. 12 and 15.)

Réglez de telle façon que la machine fonctionne (l'embrayage s'engage) lorsque la distance entre le Levier d'embrayage (B) et la poignée est de 40 - 80 mm ainsi qu'illustré dans la Fig. 15.

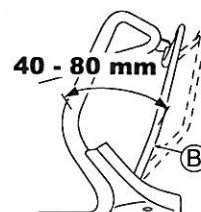


Fig. 15.

- 1 Lorsqu'un réglage est nécessaire, desserrez l'écrou de verrouillage (l) du câble de dérivation HST (c), puis tournez le régleur (k).
- 2 Réglez l'ajusteur sur la position optimale et serrez le Contre-écrou (l).
- 3 Vérifiez que la machine peut être tirée vers l'arrière lorsque le Levier d'embrayage (B) est relâché.

Levier de changement de vitesse (Voir Figs. 12 et 16.)

< Intervalle de réglage >

Après le premier mois ou 20 heures de fonctionnement. Par la suite, tous les 6 mois ou 100 heures d'utilisation.

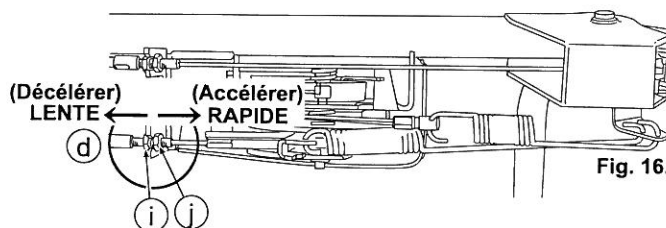


Fig. 16.

- 1 Lorsqu'un réglage est nécessaire, desserrez l'écrou de verrouillage (j) du câble de contrôle de vitesse HST (d), puis tournez le régleur (i) comme indiqué sur la Fig. 16.
- 2 Réglez l'ajusteur sur la position optimale et serrez le Contre-écrou (j).
- 3 Démarrez le moteur et vérifiez que la vitesse de rotation change lorsque vous activez le Levier de changement de vitesse (D).

ATTENTION

Ne serrez pas trop fort le câble du côté RAPIDE. Ceci pourrait affecter les performances ou entraîner une panne.

REMARQUE

Demandez à votre distributeur de procéder au réglage de la machine si celle-ci ne fonctionne pas correctement alors que vous avez procédé aux réglages en appliquant les méthodes ci-dessus.

EINLEITUNG

(Lesen Sie unbedingt dieses Handbuch, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen!)

- Vielen Dank für den Kauf unseres Rasenmähers.
- Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte aufmerksam sämtliche Unterlagen einschließlich dieses Handbuchs durch, um deren gesamten Inhalt zu kennen.
- Wird die Maschine ohne vollständige Kenntnis des Inhalts dieser Unterlagen in Betrieb genommen, kann es zu unerwarteten Verletzungen oder Schäden an der Maschine bzw. sonstigem Eigentum kommen, da Sie nicht über die Gefahren der Maschine und die Sicherheitsvorkehrungen zu deren Vermeidung Bescheid wissen.
- Bitte beachten Sie, dass wir keine Haftung für Schäden übernehmen können, die aufgrund der Nichtbefolgung des Inhalts dieses Handbuchs entstanden sind.
- Lassen Sie niemals Kinder diese Maschine verwenden oder reparieren.



ÜBER DIESES HANDBUCH

- Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie dieses Handbuch verloren oder beschädigt haben.
- Aufgrund von Änderungen der technischen Daten und dergleichen können die Abbildungen und der Inhalt dieses Handbuchs von der tatsächlichen Maschine abweichen.
- Fügen Sie dieses Handbuch der Maschine bei, wenn Sie die Maschine an eine andere Person verleihen oder weiterverkaufen.

TECHNISCHE DATEN

Modell	TN2160SXAK-HST-PRO
Motor	KAWASAKI FC180V
Motortyp	Luftgekühlter Einzylinder-Viertaktmotor mit oberliegender Nockenwelle, Benzinmotor
Kraftstoff	Unverbleites Benzin für Automobile
Hubraum (Bohrung x Hub)	182 cm ³ (68 mm x 50 mm)
Max. Ausgangsleistung	4.4 kW
Max. Drehmoment	10.5 Nm / 2,200 U/min
Betriebsdrehzahl	2,800 U/min
Kraftstofftankinhalt	2.4 L
Motoröltankinhalt	0.65 L
Zündsystem	Transistor-Magnetzündung
Zündkerze	NGK : BPR 5 ES
Startverfahren	Seilzug
Außenabmessungen (L x B x H)	1,830 x 580 x 1,270 (mm)
Trockengewicht	68 kg
Fassungsvermögen	75 L
Auffangbeutel	
Schnittbreite	530 mm
Schnitthöhe	22,32,42,52,62,72,82 mm
Radantrieb	Hydro static transmission 0 bis 1.7 m/sek.
Raddurchmesser	9.6" Aluminiumräder

Die obigen Angaben können sich aufgrund von Produktverbesserungen unangekündigt ändern.

Sonstige technische Angaben

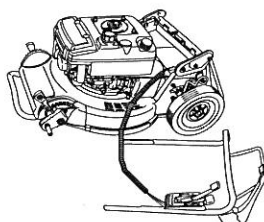
Gemessener Schalldruckpegel (ISO 3744)	97 dB
Vibrationspegel (ISO 5349, EN 1033)	3.4 m/s ²

ZUBEHÖR (nach dem Kauf zu überprüfen)

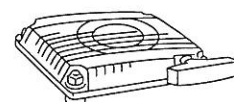
Gegenstand	Menge
Die Maschine	1
Seilzugstarter	1
Unterer Griff	1
Rahmen C.P.	1
Grasauffangbehälter C.P.	1
Schraube und mutter	1
Betriebsanleitung	2
Betriebsanleitung (Motor)	1
Tankverschluss	1
Rad	2

Verpackungsinhalt

Die Maschine



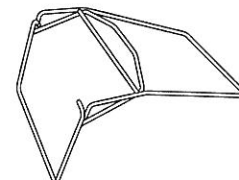
Seilzugstarter



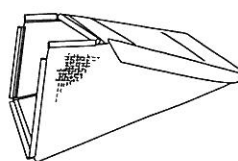
Unterer Griff



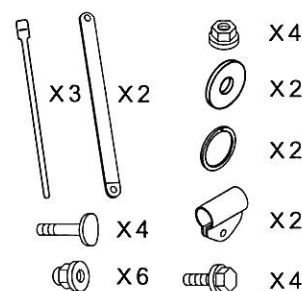
Rahmen C.P.



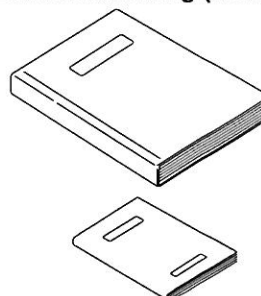
Grasauffangbehälter C.P.



Schraube und mutter

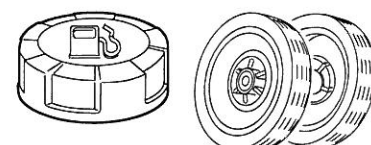


Betriebsanleitung Betriebsanleitung (Motor)



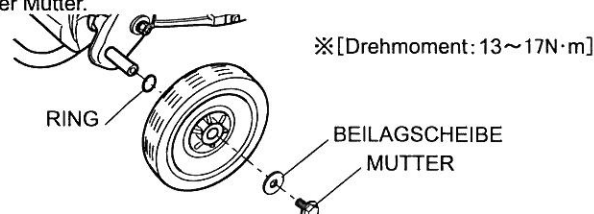
Tankverschluss

Rad



Radzusammenbau

- 1 Führen Sie die Justierwelle durch den Ring.
- 2 Bringen Sie ein Rad an und befestigen Sie es mit einer Beilagscheibe und einer Mutter.



Betrieb (Mähen und Fahren)

Führen Sie Mäharbeiten ordnungsgemäß und sicher durch, indem Sie die Anweisungen in diesem Handbuch beachten.

Verwenden Sie das Gerät bei einer Außentemperatur zwischen 5 und 40 Grad Celsius. Treten bei sachgerechter Benutzung (d.h. bei Benutzung innerhalb dieser Temperaturkurve) trotzdem Störungen auf, kann das an einem technischen Defekt, einer Betriebsstörung oder einer anderen Panne liegen.

⚠️ WARNUNG

Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass Sie den Inhalt der Sicherheitshinweise einschließlich jener in Abschnitt 3 vollständig verstanden haben.

⚠️ ACHTUNG

Lassen Sie beim Betätigen jedes Hebels Vorsicht walten.

- 1 Führen Sie vor der Inbetriebnahme die Inspektion durch. (Siehe Abschnitt 5.1.)

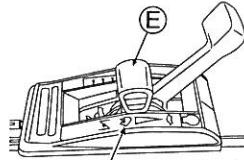


Abb. 1.

- 2 Stellen Sie den Gashebel (E) auf "STOP", um mit dem Mähen zu beginnen. (Siehe Abb. 1.)

- 3 Drücken Sie den Klängenhebel (C) nach vorne und drücken Sie gleichzeitig dessen gelben Knopf. (Siehe Abb. 2.) Die Klinge beginnt, sich zu drehen.

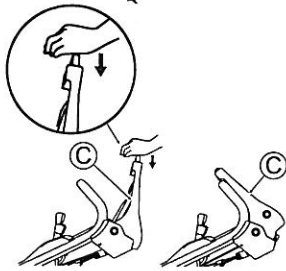


Abb. 2.

- 4 Drücken Sie den Kupplungshebel (B) nach vorne, um mit dem Mähen zu beginnen. (Siehe Abb. 3.)

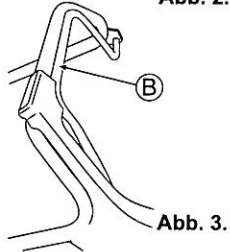


Abb. 3.

- 5 Passen Sie die Geschwindigkeit mithilfe des Ganghebels (D) an. (Siehe Abb. 4.) Stellen Sie die Fahrgeschwindigkeit ein, wie sie es entsprechend des Zustands des Rasens, des Terrains oder des Tempos möchten, das derjenige hat, der das Gerät bedient.

SCHNELL ↔ LANGSAM

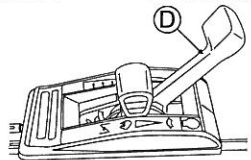


Abb. 4.

LANGSAM : 0 bis 0,2 m/Sek.

SCHNELL : 1,7 m/Sek. bei einer Motorgeschwindigkeit von 2900 U/min.

HINWEIS

Wenn Sie den Steuer-Kupplungshebel (B) langsam in Ihre Richtung ziehen, ermöglicht das einen problemlosen Start und verhindert, dass die Räder abrutschen, was den Rasen beschädigt.

⚠️ ACHTUNG

Drücken Sie jeden Hebel nach unten, bis er den Griff berührt. Das Fortsetzen der Arbeit ohne vollständig nach unten gedrückte Hebel führt zu einer Störung der Maschine.

HINWEIS

Passen Sie die Geschwindigkeit an den Zustand des Mähgeländes und Rasens oder Unkrauts an.

Aus Sicherheitsgründen dreht die Klinge sich nicht, wenn der Klängenhebel (C) ohne gedrückten Knopf betätigt wird.

- 6 Um die Mäharbeit zwischendurch zu unterbrechen oder zu beenden, stellen Sie den Kupplungshebel (B) und Klängenhebel (C) zurück und anschließend den Gashebel (E) auf "STOP", um den Motor abzustellen.

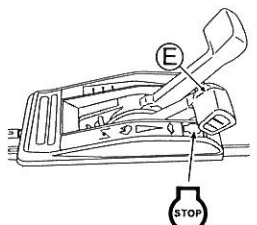


Abb. 5. 8

Anpassen der Schnitthöhe

Passen Sie die Schnitthöhe mithilfe der Schnitthöhenstellhebel an den Rädern an.

⚠️ ACHTUNG

Achten Sie beim Anpassen der Schnitthöhenstellhebel an den Vorderrädern darauf, nicht den Auspuff oder den Motor zu berühren.

- 1 Stellen Sie den Motor ab.
- 2 Drücken Sie den Schnitthöhenstellhebel (H) in Richtung Rad und lösen Sie ihn von den Rasten (Ausnehmungen) (Z). (Siehe Abb. 6 und 7.)

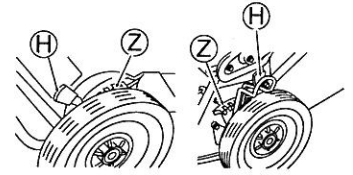


Abb. 6.

- 3 Führen Sie den Schnitthöhenstellhebel (H), nach wie vor seitwärts gedrückt, in die Raste (Z) für die gewünschte Schnitthöhe ein.

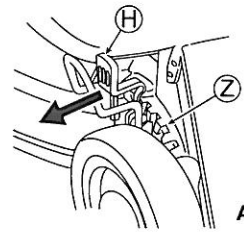


Abb. 7.

- 4 Führen Sie alle Schnitthöhenstellhebels (H) in die Rasten (Z) derselben Höhe ein.

Zusammenbau und Höhenanpassung des Griffs

Der Griff kann innerhalb des Einstellbereichs stufenlos justiert werden.

- 1 Installieren Sie den unteren Griff (mit 4 Nylonmutter) an der Maschine. (Siehe Abb. 8, 9 und 10.)

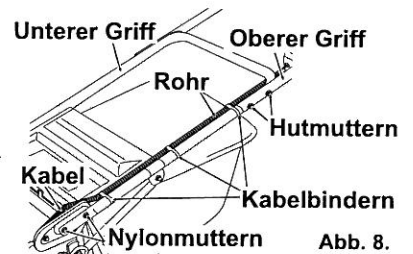


Abb. 8.

- 2 Bringen Sie den oberen Griff am unteren Griff an und befestigen Sie ihn mit Schrauben und Hutmutter.

- 3 Entfernen Sie die Gehäuseschrauben und bringen Sie die Leiste vorübergehend lose an. (Siehe Abb. 11.)

Griffhöhenstellerschraube

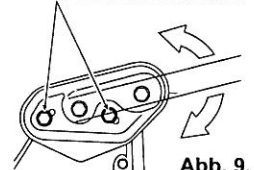


Abb. 9.

- 4 Montieren Sie das Fixierband am unteren Griff.

- 5 Bringen Sie die Leiste am Aufnahmering an und befestigen Sie sie mit Schrauben und Hutmutter.

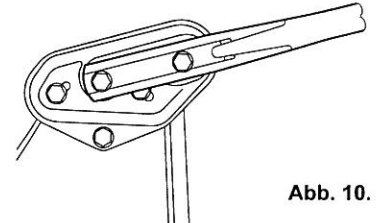
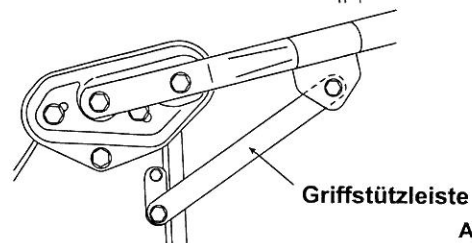


Abb. 10.

- 6 Ziehen Sie die Schrauben am Gehäuse fest.



Griffstützleiste

Abb. 11.

HINWEIS

- Befestigen Sie Kabel etc. mit Kabelbindern so am Griff, dass Sie das Öffnen/Schließen der Abdeckung oder den Betrieb der Maschine nicht behindern.
- Wenn Sie die Griffhöhe einstellen, lösen Sie zunächst die Schraube der Griffstützleiste, bevor Sie die Griffhöhenstellerschraube lösen.

Justieren der Verkabelung

HINWEIS

Eine schlechte Justierung der Verkabelung führt zu einer Verringerung der Leistung oder einer Störung der Maschine.

Gashebel (Siehe Abb. 12 und 13.)

Justieren Sie den Gashebel (E) so, dass der Choke funktioniert, wenn der Gashebel auf "1" gestellt ist.

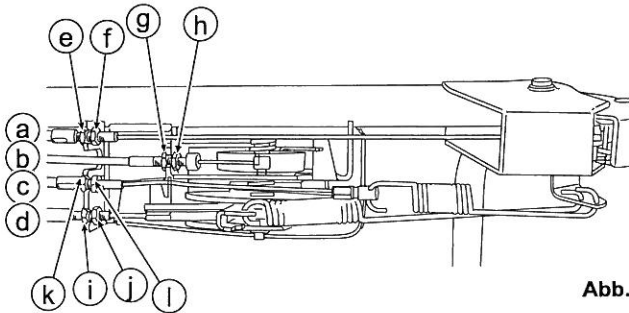


Abb. 12.

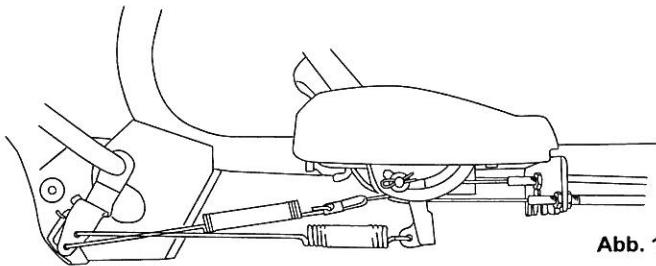


Abb. 12.

1 Vergewissern Sie sich, dass das Justierloch an der Motorsteuerkonsole dem Gashebel (E) entspricht, wenn der Hebel auf die Position "1" für hohe Geschwindigkeit gestellt ist.

2 Ist eine Justierung erforderlich, nehmen Sie diese vor, indem Sie die Justier- (g) drehen und die Stellmutter (h) der Gasverkabelung (b) lösen.

3 Stellen Sie die Justier- (g) drehen und die Stellmutter (h) fest.

4 Starten Sie den Motor und vergewissern Sie sich, dass der Motor vollständig anhält, wenn der Gashebel (E) auf "STOP" gestellt wird.

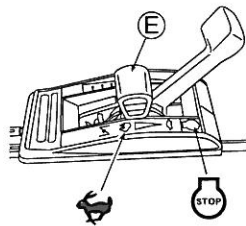


Abb. 13.

Klingenhebel (Siehe Abb. 12 und 14.)

Nehmen Sie die Justierung so vor, dass die Klinge sich zu drehen beginnt, wenn der Abstand zwischen dem Klingenhebel (C) und dem Griff 50 - 75 mm beträgt und der gelbe Knopf, wie in Abb. 14 dargestellt, gedrückt ist.

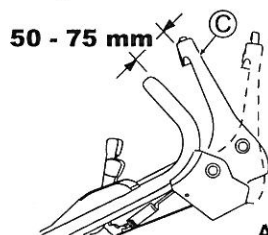


Abb. 14.

1 Ist eine Justierung erforderlich, nehmen Sie diese vor, indem Sie die Justier- (e) drehen und die Stellmutter (f) der Klingenverkabelung (a) lösen.

2 Stellen Sie die Justier- (e) drehen und die Stellmutter (f) fest.

3 Vergewissern Sie sich, dass die Klinge vollständig anhält, wenn der Klingenhebel (C) gelöst wird.

D

Kupplungshebel (Siehe Abb. 12 und 15.)

Nehmen Sie die Einstellung so vor, dass die Maschine läuft (die Kupplung einrastet), wenn der Abstand zwischen dem Kupplungshebel (B) und dem Griff, wie in Abb. 15 dargestellt, 40 - 80 mm beträgt.

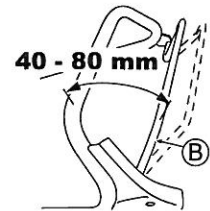


Abb. 15.

1 Wenn eine Anpassung notwendig ist, lösen Sie die Sicherungsmutter (l) des HST-Überbrückungskabels (c) und betätigen Sie dann die Einstellvorrichtung (k).

2 Stellen Sie die Justier- (k) drehen und die Stellmutter (l) fest.

3 Vergewissern Sie sich, dass die Maschine rückwärts gezogen werden kann, wenn der Kupplungshebel (B) gelöst ist.

Ganghebel (Siehe Abb. 12 und 16.)

< Neuerliches Einstellen nötig >

Nach dem ersten Monat oder nach 20 Einsatzstunden. Danach alle sechs Monate oder nach je 100 Einsatzstunden.

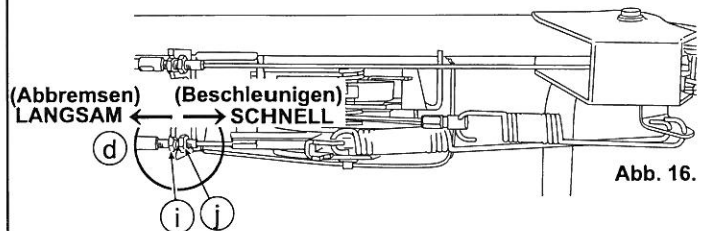


Abb. 16.

1 Wenn eine Anpassung notwendig ist, lösen Sie die Sicherungsmutter (j) des HST-geschwindigkeit kontrolle kabels (d) und betätigen dann die Einstellvorrichtung (i) wie in Abb. 16 gezeigt.

2 Stellen Sie die Justier- (i) drehen und die Stellmutter (j) fest.

3 Starten Sie den Motor und vergewissern Sie sich, dass die Geschwindigkeit sich ändert, wenn der Ganghebel (D) betätigt wird.

ACHTUNG

Überdehnen sie das Kabel nicht bis zur FAST-Seite. Dies könnte die Leistung des Gerätes mindern oder eine Störung verursachen.

HINWEIS

Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn die Maschine auch nach der Justierung gemäß der obigen Anleitung nicht ordnungsgemäß funktioniert.

**CERTIFICATE OF CONFORMITY
CERTIFICAT DE CONFORMITÉ
ÜBEREINSTIMMUNGS BESCHEINIGUNG
CERTIFICATO DI CONFORMITA'
CERTIFICADO DE CONFORMIDAD
CERTIFICADO DE CONFORMIDADE
CERTIFICAAT VAN OVEREENSTEMMING**

I, the undersigned,
Je soussigné
Der Unterzeichnete
Io, il sottoscritto
Yo, el suscrito,
Eu, abaixo assinado
Ondergetekende

TEL : +81-86-942-1122
FAX : +81-86-942-1120

KAAZ CORPORATION 387-1 SAIDAIJI GOMYO HIGASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN

certify that the lawnmower :
atteste que la tondeuse à gazon :
bestätigt, daß der Rasenmäher :
dichiaro che il tosaerba :
certifico que la segadora de césped :
certifico de que o corta-relva :
verklaart dat gazonmaaimachine :

- | | |
|---|---|
| <p>1. Category Combustion engine
catégorie moteur à combustion
Bauart Rasenmäher-Verbrennungsmotor
Categoria Motore di combustione
Categoria Motor de combustión interna
Categoria Motor de combustão
soort verbrandingsmotor</p> <p>3. Type
Type
Typ
Tipo TN2160SXAK-HST-PRO
Tipo
Tipo
Type</p> <p>5. Engine - type FC180V
Moteur - type
- max. output 4.4 kW
- puissance maximum kW</p> <p>6. Examined by (laboratory reference)
Examinée par (référence du laboratoire)</p> <p>7. Verbal proceeding No.
Procès-verbar no.</p> | <p>2. Make KAAZ CORPORATION
marque
Fabrikmarke
Fabbricazione
Marca
Fabricante
merk</p> <p>4. Identification of the series
Identification de série
Seriennummer
Identificazione della serie
Identificación de la serie
Identificação da série
seriennummer</p> <p>- manufacturer KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES, LTD.
- constructeur
- rotational speed during the tests 2,800 rpm
- vitesse de rotation pendant les mesures tours/minute</p> |
|---|---|

conforms to the specifications of Directive 2000/14/EC
est conforme aux spécifications de la directive on 2000/14/EC
mit de Vorschriften der Richtlinie 2000/14/EC übereinstimmt
conforme alle specificazioni delle direttive 2000/14/EC
cumple con las especificaciones de la Disposición 2000/14/EC
está em conformidade com as especificações da Directiva 2000/14/EC
in overeenstemming is met het bepaalde in de richtlijn 2000/14/EC

- | | |
|--|---|
| <p>Guaranteed sound power level 98 dB(A)
Niveau sonore garanti
Garantierter Geräuschpegel
Livello della potenza del suono garantito
Nível de potencia de sonido garantizada
Niel de som garantido
Gegarandeerd geluidsvolume</p> <p>- width of cut 53 cm
- largeur de coupe
- Schnittbreite
- Larghezza del taglio
- Ancho de corte
- Largura de corte
- maaibreedte</p> | <p>- type of cutting device horizontally rotating type
- genre du dispositif de coupe lame tournant dans un pain horizontal
- Art der Schneidevorrichtung Horizontal drehendes Messer
- Tipo di componente di taglio tipo dalla rotazione orizzontale
- Tipo de dispositivo de corte de rotacion horizontal
- Tipo de dispositivo de corte rotação horizontal
- soort maaimechanisme horizontaal roterend maaimes</p> <p>- speed of rotation of the cutting device 2,800 rpm
- vitesse de rotation du dispositif de coupe tours/minute
- Umdrehungsgeschwindigkeit der Schneidevorrichtung U/min
- Velocità della rotazione del componente di taglio : rpm
- Velocidad de rotación del dispositivo de corte : rpm
- Velocidade de rotação do dispositivo de corte tr/min
- draaisnelheid van het maaimechanisme omwentelingen/min</p> |
|--|---|

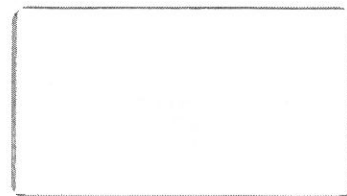
MASAKI NONAKA

387-1 SAIDAIJI GOMYO HIGASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN

Director of the Board, Production Division
Président du Conseil d'Administration, Division de production
Vorstandsvorsitzender, Produktionsabteilung
Presidente consiglio di amministrazione Divisione produzione
Presidente del Consejo de Administración, División de Producción
Presidente do Conselho de Administração, Departamento de Produção
Voorzitter van de Raad van Bestuur, Productiedivisie

Done at : Date :
Fait à : Date :
Durchgeführt von.... Datum
Realizzato da Data
Medido en : Fecha :
Efectuado por Data
Gedaan door **OKAYAMA** Datum **Jan. 2. 2009**

**DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE
HAFTUNGSERKLÄRUNG FÜR NORMENEINHALTUNG
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING**



We
Nous
Wir
Noi
Nosotros
Nós
Wij

KAAZ CORPORATION

387-1 SAIDAJI GOMYO HIGASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN

TEL : +81-86-942-1122
FAX : +81-86-942-1120

declare under our sole responsibility that the product
déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit
erklären hiermit unsere alleinige Haftung dafür, daß das Produkt
dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto
declaramos, bajo nuestra sola responsabilidad, que el producto
declaramos sob nossa inteira responsabilidade, que o produto
verklaren hiermee onze exclusieve aansprakelijkheid ervoor dat het product

Technical documents deposited at ; KAAZ CORPORATION
Documents techniques déposés à ; 387-1 SAIDAJI GOMYO HIGASHI-KU,
Technische Unterlagen hinterlegt ; OKAYAMA 704-8588, JAPAN
Tecniche documenti depositati presso ; MASAKI NONAKA
Documentos técnicos depositados en ;
Techniczne dokumenty zdeponowały ;
Technische documenten worden gedeponneerd die bij ;

Designation of the machine(s) : Petrol-powered lawn mower
Désignation de la (des) machine(s) : Tondeuse à essence
Maschinenbezeichnung : Rasenmäher mit Benzinmotor
Denominazione della macchina : Tosaerba a benzina
Designación del (de los) artefacto(s) : Cortacésped de motor de gasolina
Designação da máquina(s) : Corta-relva a gasolina
Benaming van de machine(s) : Grasmaaier met benzinemotor

(Refer to the reverse)
(Voir au verso)
(Siehe Rückseite)
(Vedere retro)
(Consulte el dorso)
(Consultar o verso)
(Zie ommezijde)

Type(s):
Type(s):
Typ(en):
Tipo(s):
Tipo(s):
Type(s):

TN2160SXAK-HST-PRO

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)
auquel se rattache la présente déclaration, est conforme à la(aux) norme(s) standard ou autre(s) document(s) normatif(s) suivants :
auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards oder Normen bzw. Normenblätter
a cui la presente dichiarazione fa riferimento è conforme alle seguenti normative o ad altri documenti regolamentari
al que se refiere la presente declaración está conforme con la(las) norma(s) standard u otro(s) documento(s) normativo(s) siguiente(s) :
relativo à presente declaração, está em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s) :
waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemt met de volgende norm(en) of normatief(ve) document(en)

(if applicable) following the provisions of : 2004/108/EC, 97/68/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC(ANNEX VI) Directive.
(si d'application) d'après les dispositions de la directive : 2004/108/EC, 97/68/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC(Annexe VI)
(falls anwendbar) folgenden Bestimmungen der Verordnung bzw. Richtlinie : 2004/108/EC, 97/68/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC(Anhang VI) entspricht.
(se applicabile) secondo le disposizioni della direttiva : 2004/108/EC, 97/68/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC(Allegato VI)
(Si es aplicable) según las disposiciones de la directiva : 2004/108/EC, 97/68/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC(Anexo VI)
(se aplicável) segundo as disposições da directiva : 2004/108/EC, 97/68/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC(Anexo VI)
(indien van toepassing) volgens de beschikkingen van richtlijn : 2004/108/EC, 97/68/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC(Bijlage VI)

measured sound power level
niveau sonore mesuré
Gemessener Geräuschpegel
livello della potenza del suono misurato
nivel de potencia de sonido medida
níel de som medido
Gemeten geluidsvolume 97dB(A)

Notified Body :
Organisme accrédité :
Zuständige Stelle : TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Organismo notificato :
Organismo acreditado :
Orgão notificado :
Keuringsinstantie : Westendstrasse 199 D-80686 Munich Germany

Guaranteed sound power level
Niveau sonore garanti
Garantierter Geräuschpegel
Livello della potenza del suono garantito
Nivel de potencia de sonido garantizada
Níel de som garantido
Gegarandeerd geluidsvolume 98dB(A)

MASAKI NONAKA
387-1 SAIDAJI GOMYO HIGASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN

Done at :
Fait à :
Durchgeführt von....
Realizzato da
Medido en :
Efectuado por
Gedaan door OKAYAMA
Date :
Date:
Datum
Data
Fecha:
Data
Datum Jan. 2. 2009

Director of the Board, Production Division
Président du Conseil d'Administration, Division de production
Vorstandsvorsitzender, Produktionsabteilung
Presidente consiglio di amministrazione Divione produzione
Presidente del Consejo de Administración, División de Producción
Presidente do Conselho de Administração, Departamento de Produção
Voorzitter van de Raad van Bestuur, Produktiedivisie

in the event of an alteration of the machine(s) not carried out in consultation and agreement with us this declaration shall lose its validity.
En cas de modification de la (des) machine(s) exécutée sans notre consultation ni notre accord, la présente déclaration perd toute valeur.
Im Falle einer Veränderung des Geräts ohne vorherige Beratung oder Zustimmung von uns, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit und ist nicht mehr bindend.

La presente dichiarazione perderà la propria validità qualora vengano apportate modifiche alla macchina senza averci precedentemente consultato e senza il nostro consenso.

Esta declaración pierde toda su validez en caso de alteración del (de los) artefacto(s) efectuada sin consultarnos y sin obtener nuestra autorización.
Esta declaração perde a sua validade se forem efectuadas alterações à máquina(s) sem a nossa consulta e aprovação.

In het geval van een wijziging aan de machine(s), die niet uitgevoerd wordt in overleg met en na goedkeuring door ons, zal deze verklaring haar geldigheid verliezen.